

# 2022-2023

## ÉDITORIAL

Au cours de l'année 2022-2023, première année de fonctionnement du SUL, le service a accueilli près de 1200 étudiants, impliqué une quarantaine d'enseignants et une dizaine de personnels BIATS. Une année riche en événements au niveau des formations, de l'autoformation, des certifications et de l'organisation administrative et avec un site web que nous ferons vivre : <https://url.univ-amu.fr/sul>  
Cette lettre n'aurait pas pu être rédigée sans l'implication de toutes et tous dans la vie du Service, vous pouvez être fiers de ce qui a été accompli. Bravo !

Yann Garcenot, Directeur du SUL

## VIE DU CENTRE

Différentes dimensions ont contribué au dynamisme du service en 2022-23 :

- L'arrivée de Catherine Malinge-Mehdi à la direction administrative
- Parcours FLE et multilingues, adaptés à différents profils d'apprenants
- Accueil d'étudiants et de chercheurs réfugiés, dont un grand nombre d'Ukrainiens
- Projets créatifs dont un nouveau projet : [SUL-Radio](#)
- Une vingtaine de sessions de certifications
- Missions à l'étranger, en lien avec la DRI
- Engagement et professionnalisation de l'équipe administrative et enseignante
- Lien avec le dép. FLE, la formation et la recherche, l'ADCUEFE, l'ASDIFLE
- Participation à des événements culturels et festifs, inscrits dans le territoire (*Allez Savoir, Concours de lectures à voix haute Marseille...*)



## AMÉNAGEMENTS

Le SUL s'est également doté de deux Kakémonos, d'une banque d'accueil pour le Bât. Porte à Aix, d'une porte décorée pour la scolarité ; toutes les vitres ont été nettoyées ; la salle des professeurs a été réaménagée et toutes les salles de cours équipées d'un ordinateur ; le SUL a par ailleurs été lauréat du projet [FIP](#) (CIPE), qui va permettre de transformer la salle T3-001 en salle pédagogique innovante.

Enfin, à la rentrée, le CARLAM déménage à Saint-Charles dans de nouveaux locaux repensés pour dynamiser l'autoformation et les certifications.



2022-2023

### DU LCF : CULTURE FRANCAISE ET FRANCOPHONE AU COEUR DE LA PROVENCE

461 étudiants inscrits sur les deux semestres ; 70 nationalités ; 80% de réussite au DU LCF.

2 CVE (février, mai) ont permis aux représentants des étudiants de témoigner de leur grande satisfaction de l'offre de formation articulant cours de langue, ateliers thématiques, sorties pédagogiques et événements festifs et culturels.

En perspective : la révision de la maquette, la reconnaissance du DU LCF dans les statuts et par les composantes d'AMU, la valorisation du DU avec la participation à des master class et des partner days.



### ACCUEILLIR ET RÉVÉLER DES TALENTS

La semaine d'orientation a permis aux nouveaux étudiants de découvrir l'organisation du SUL et du DU LCF, impliquant également les anciens étudiants.

A la fin de chaque semestre, place aux talents créatifs de chacun et mise en valeur des ateliers, collaboration des étudiants aux projets collectifs, sans oublier la semaine de la francophonie et l'indispensable repas international pour clôturer le semestre 2.

En perspective, le parrainage entre étudiants et la reconnaissance de leur participation à la vie du centre, la valorisation de l'engagement.

### ÉVÉNEMENTS



Appel à talents,  
Noël 2023



Semaine de la  
francophonie  
Mars 2023



Atelier Théâtre  
(B2-C1)  
avril 2023



Ambiance un peu particulière  
mais néanmoins conviviale fin  
avril dans les locaux de l'IUT  
d'Aix....

# 2022-2023



## FLE AMU : DES MODALITÉS DE TRAVAIL VARIÉES POUR UN PUBLIC DIVERSIFIÉ

Le SUL a proposé 3 sessions FLE AMU de 30 heures à 770 étudiants au profil très diversifié (individuel, doctorant, Erasmus, BIATS, chercheur), articulant cours en présentiel et une parcours d'autoformation en ligne (7Speaking).

Les cours de FLE destinés aux étudiants/personnels de l'université ont pris également d'autres formats :

- 2 groupes ELME (mai) pour les étudiants inscrits à la FEG
- 1 groupe (année, 40h) pour les étudiants de l'Université franco-allemande
- Accompagnement de 7 chercheurs réfugiés (programme PAUSE)



## STAGES INTENSIFS D'ÉTÉ : SE FORMER AU CŒUR DE LA PROVENCE

Les cours d'été ont accueilli 15 étudiants en juin, 25 étudiants et juillet et une 30aine d'étudiants fin août dont 20 étudiants du programme japonais Chuo. Chaque session de 40h propose aussi des visites de la Provence : Marseille, Aix, Musée Vendôme, Musée Granet, Grotte Cosquer, Château Lacoste, excursion au festival d'Avignon. Les 9 enseignants impliqués ont à prendre en compte une grande hétérogénéité de niveaux, une situation peu aisée qui peut être facilitée par du matériel pédagogique créé par une petite équipe au SUL.



## SUPFLES : ARTICULER RECHERCHE ET FORMATION

Le SUPFLES a continué de se développer cette année à travers différentes manifestations allant des formations à la carte (USA, Pérou, Tübingen, AF Paris, Rep. Tchèque, Chine, Nice - réseau Canopé) à l'ouverture de l'Université d'été en juillet 2023 (9 stagiaires), en passant par l'organisation de la journée pédagogique "Enseigner la francophonie" (mars 2023). Le SUPFLES a également encouragé la participation active d'une dizaine d'étudiants de Master FLE à travers les ateliers de conversation, l'animation de jeu et d'une table ronde "Temps et interculturel". Enfin, le lien avec la recherche-action-formation a été encouragé grâce à la participation de collègues à différents colloques et journées (*Lire et Écrire entre les Langues* - AMU ; *Xème colloque de l'ADCUEFE* sur le numérique - Lyon ; *Congrès des professeurs de français* et *Congrès sur l'interculturel* - Canada ; ...). Deux Plans de mobilité sortante ont été attribués pour soutenir ces missions.



### L'AUTOFORMATION : ENCOURAGER LE PLURILINGUISME

670 inscrits au CARLAM, 9 tuteurs, 2 emplois étudiants, des activités tutorées en 7 langues, des ressources pédagogiques en 19 langues.

598 étudiants se sont inscrits à diverses formations pour bénéficier d'un bonus (0,5 points sur leur moyenne), participant ainsi à des ateliers de conversation, de remédiation grammaticale, du télé-tandem (italien-français et anglais-français), de l'autoformation tutorée.

Le centre de ressources s'est doté de nouveaux ouvrages, notamment en FLE (Phonétique, Grammaire), disponibles à Aix.



### LES CERTIFICATIONS

Le SUL a proposé un grand nombre de certifications cette année :

6 sessions de CLES (anglais et espagnol), 139 inscrits

3 sessions de DCL, 27 inscrits

2 sessions de TOEIC, 23 inscrits

1 TCF DAP, 9 inscrits, 2 examinateurs

1 session de DALF C1, 24 inscrits, 4 examinateurs

1 stage de préparation au DALF C1 (20h) en mai, 11 inscrits



### LES ÉVÉNEMENTS DU CARLAM

Les étudiants ont pu profiter d'événements interculturels :

Semaine de l'international dans le cadre des Erasmus Days ; ateliers plurilingues en langues allemande, chinoise, portugaise ; ateliers permettant de mettre en valeur la culture de chaque pays (nouvel an chinois, calligraphie chinoise, Révolution des œillets). Le CARLAM a aussi participé aux activités proposées par le SUL pôle-FLE dans le cadre de la semaine de la francophonie.

En mars 2023 a été accueillie Madame Rachida Salama Primov, enseignante et coordinatrice du programme télé-tandem à l'université de Miami.



### CARLAM : ÉVÉNEMENTS EN IMAGES



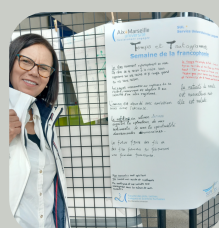
Nouvel an allemand



Atelier de calligraphie chinoise



Atelier de portugais Révolution des œillets



Accueil de Rachida Salama Primov



Quelques tuteurs

# Portraits du SUL

Pour cette 1ère Lettre du SUL, éditée en période estivale, synonyme de festivals, voici une série de portraits d'enseignants qui sont aussi des artistes, impliqués activement dans la coordination de festivals artistiques cette année, et en particulier cet été.



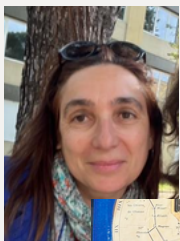
## **Une renaissance... au pays des contes...**

Alette Lauginie vient d'achever sa première année au SUL.

Après plus de 30 ans de migrations géographiques et professionnelles, elle a donné cette année des cours de littérature et de BD et a mis en scène la pièce de théâtre des étudiants du DU LCF. Les mises en voix et en corps sont pour elle un lieu de créativité. Elle est coauteur, avec Manuelle Denisse "Il était une fois des contes" aux PUG en 2017, elle anime des ateliers "contes en corps" au mois de juillet en Chartreuse. Aix.... "une renaissance artistique" !

## **Écriture, poétique et festival de musique (juillet, Arles)**

Brigitte Bonnefoy, après une thèse de doctorat sur Antonin Artaud, part en mission pour le Ministère des Affaires Étrangères en Hongrie. Affectée à la renommée Université des Sciences Économiques de Budapest, elle crée un atelier d'écriture, expérience qu'elle continue de retour en France. Elle poursuit depuis, grâce à sa pratique, une réflexion toute personnelle sur l'acte d'écriture en FLES et la pédagogie créative. A cette passion pour l'écriture s'associe celle des musiques du monde, puisqu'elle participe au festival "[Les SUDS](#)" de musiques du monde à Arles en juillet, et ce, depuis l'origine : elle en est la vice-présidente depuis 27 ans.



## **L'imaginaire marin au Panier à Marseille (expo mai-juin, Panier)**

"D'elle, l'art déborde de partout. Débarquée de Berlin où elle vit à moitié, Catherine Ricoul ne se limite pas, elle explore. Les matières, les techniques, les sujets. Collages, peintures, réalisation de documentaires, d'animés, ou encore dans l'écriture, cette artiste marseillaise touche à tout, libre de toutes conventions et contraintes esthétiques (...). Attirée par le surréalisme, proche du mouvement Dada, celle qui enseigne aussi le français et les langues étrangères, se laisse aller au hasard qu'offre l'art..."

Article paru dans "[La Marseillaise](#)" du 27/05/2023



## **Ainsi de Suite a 30 ans ....**

Le Théâtre Ainsi de Suite (Aix) a fêté ses 30 ans avec une belle programmation tout au long de l'année. A l'honneur, notre collègue Claude Pelopidas enseignant de FLE au SUL depuis plusieurs années et également Directeur artistique du Théâtre. Il associe ainsi sa passion du théâtre et ses ateliers de FLE et propose chaque année aux étudiants internationaux de créer une pièce de théâtre qui rencontre toujours un grand succès. <https://www.ainsidesuite.com/>



N'oublions pas de mentionner la nouvelle docteure 2023

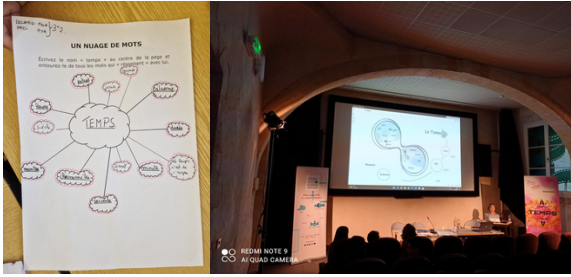
## **Entre marguerites, cinéma et haikus...**

Enseignante de FLE depuis plus de vingt ans, Marie-Anne Rossignol s'est spécialisée en littérature, cinéma, théâtre et écriture créative itinérante. Elle participe activement depuis plusieurs années à la Semaine du théâtre à AMU, s'implique dans le festival "Tous courts" d'Aix-en-Provence, toutes ces activités en finissant sa thèse de doctorat ("*Marguerite Yourcenar et le Japon. De la construction d'un imaginaire littéraire au voyage réel*"), soutenue en mars 2023.



# Galerie

**Allez Savoir, festival des Sciences Sociales "Le temps" (sept. 2022)**  
**Atelier philo**



**Noël : Appel à talents (déc. 2022)**



**Semaine de la francophonie (mars 2023)**



**Bravo Catherine, lauréate de la dictée de francophonie !**



Concert  
Mercredi 22 mars - 17h30 19h30  
Dans le Hall



**DU LCF - Fin d'année (avril 2023)**



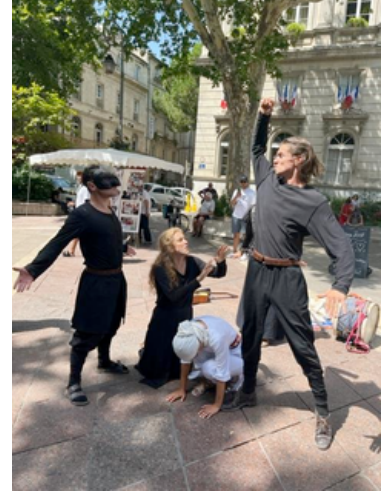
## Sessions d'été (juin et juillet 2023)



*Pavillon Vendôme (Aix)*



*Le Panier (Marseille)*



*Festival d'Avignon*



*Domaine de Château Lacoste*



## SUPFLES - Université d'été "Les pratiques créatives" (juillet 2023)



*Domaine de Château Lacoste*



*Avignon*



*Atelier jeu*



*Poésure et Peintrie*



*Atelier Improvisation*



*Accueil de Soundouss El Ketani, présidente de l'association des prof de français du supérieur au Canada*

## Comité de rédaction

Directeur de publication : Yann Garcenot

Rédactrice en chef : Catherine David

Conception graphique : Catherine David et Annelise Coquillon



<http://url.univ-amu.fr/sul>